

Turkish

Toplum Servisleri ile Bağlantı – Hackney’de Yetişkinler*



Bu broşür bizimle ilk defa bağlantı kurmak isteyen yetişkinlere yönelik olarak hazırlanmıştır.

*daha önceki Sosyal Servisler, Toplum Bakım Servisleri

Bu broşür büyük punto baskı, Kabartma Yazı, ses kaseti, bilgisayar disketi biçimlerinde de mevcuttur ve e-posta olarak istenebilir. Broşürü istemek için Hackney Community Services Public Information Manager ile (tel: 020 8356 4551, faks: 020 8356 2181) ile bağlantı kurabilir ya da sophie.henderson@hackney.gov.uk adresine e-posta gönderebilirsiniz.

Eğer bu broşürü başka bir dilde edinmek isterseniz lütfen arka kapak sayfasına bakınız.

Hackney Toplum Servisleri-Yetişkinler

Hackney Toplum Servisleri-Yetişkinler Birimi Korunmaya muhtaç şahısları korumaya çalışır, yetişkinlerin mümkün olduğunca bağımsız ve kendi evlerinde yaşamalarına yardımcı olur.

Bir hizmet istediğinizde bizden bekleyebileceğiniz:

- size adil davranılmasını, sizinle Irkınız, kültürünüz, etnik kkeniniz, dininiz, cinsiyetiniz, yaşınız, cinsel tercihiniz ya da engelliliğinizden kaynaklanan ihtiyaçlarınızı dikkate alarak konuşmamızı;
- size kibar muamele yapılmasını;
- size hangi hizmetleri sunabileceğimizi, hangi standartları beklemeniz gerektiğini ve herhangi bir creti olup olmadığının söylenmesini ve
- bizimle bağlantı kurduğunuzda neler beklemeniz gerektiğinizi bilmeniz için gerekli bilgilerin verilmesini bekleyebilirsiniz.

Diğer kişi ve kurumlara ile birlikte alışma

Belediyenin diğer birimleri, sağlık servisleri ve bağımsız hizmet sunan kurumlar ile birlikte çalışarak herkesin ihtiyaını karşılamaya yönelik bir dizi hizmet sunarız.

Destek

Eğer yardıma ihtiyaınız varsa bize telefon edebilir, e-posta gönderebilir, mektup yazabilirsiniz. Eğer isterseniz sizin adınıza bizimle bağlantı kurması için:

- bir komşunuz
- bir aile yenez
- doktorunuz
- sizinle ilgilenen bir şahıs ile görüşebilirsiniz.

Tüm ofislerimiz Pazartesi-Cuma 09:00 –17:00 arasında açıktır. Ofislerimizden bazıları bir sure önce taşındı, bu konuda emin değilseniz önce bize telefon edin.

Bu broşürün bilgi sunmayı amaçladıkları:

- 60 yaşının üstündeki insanlar;
- engelli yetişkinler; İşitme ve görme engelliler dâhil
- HIV pozitif ve genetik hücre bozukluğu da (Sickle Cell) dâhil olmak üzere uzun süreli hastalığı olan yetişkinler
- ruh sağlığı sorunu olan yetişkinler ve
- öğrenim güçlüğü olan yetişkinlerdir.

Erişim Birimi (Access Team)

Erişim Biriminin hizmet sunduğu şahıslar:

- yaşlı yetişkinler
- fiziksel ve duyuşsal engelli yetişkinler
- uzun dönem hastalığı olan yetişkinler

Pazartesi-Cuma saat 09:00 - 17:00 arasında açıktır (ya da bizimle sizin adınıza başkaları bağlantı kurabilir).

- **Telefon:** 020 8356 6262
- **Faks:** 020 8356 4638
- **E-mail:**
access@hackney.gov.uk

Adres: 205 Morning Lane,
E9 6JX

Ulaşım yolları

- **Trenler:** En yakın istasyonlar Homerton ve Hackney Downs.
- **Otobüsler:** T30 Numara hemen önünde durur. 236, 276 ve W15 Otobüslerinin tümü ise Ponsford Street'in diğer yanında durur.

Ücretsiz Ulaşım Kartı (Freedompasses), Engelli Park İzni (Blue Badges) , Taxi-kartı, ve engelli park yeri için bağlantı adresi:

The Mobility Team

205 Morning Lane
E9 6JX.

Telefon: 020 8356 6825
Faks: 020 8533 0824
Telefon: 020 8356 6159

Ruh Sağlığı

Ruh Sağlığı 'bölge

birimleri' ruh sağlığı sorunu olan yetişkinlere hizmet sunar.

Yaşadığınız yere en yakın ofise gidin ya da Aile hekiminiz sizi havale edebilir.

Kuzey Doğu Bölgesi

Bölge Birim

176-178 Clapton

Common E5 9AG

Tel: 020 8919 8999

Faks: 020 8919 8010

(E5 -N16 posta kodlarında yaşayanlar için)

Kuzey Batı Bölgesi

Bölge Birimi

Ofisin yeniden dekore edilmesi nedeni ile bu birim kısa bir süreliğine Kuzey Doğu Bölge Biriminin ofisine taşınmış durumdadır. Lütfen bu birimle bağlantı kurmak için yukarıda Kuzey Doğu Bölgesi için verilen bağlantı bilgilerini kullanın. Her iki biriminde 2007 Nisan ayına kadar geri eski ofislerine taşınacağı beklenmektedir.

Anita House, Wilmer Place, N16 OLN.

(N16 - N4 posta kodlarında yaşayanlar için)

Güney Doğu Bölgesi

Bölge Birimi

26 Shore Road

E8 7TA

Tel: 020 8533 6116

Faks: 020 8985 9815

(E5 ve E9 posta kodlarında yaşayanlar için)

Güney Batı Bölge Birimi

100 Shepherdess Walk

N1 7JN

Tel: 020 7336 3500

Faks: 020 7336 3501

(N1, EC1, E2 ve E8 posta kodlarında yaşayanlar için)

Hakneydeki Yaşlılar için

Ruh Sağlığı Servisleri

Homerton University Hospital

First floor, east wing

Homerton Row

E9 6SR

Tel: 020 8510 8000

Uyuşturucu ve Alkol Problemleri

Uyuşturucu ya da alkol Problemi olan yetişkinler için.

Substance Misuse Team

205 Morning Lane
E9 6JX

Tel: 020 8356 4057

Faks: 020 8356 4010

Öğrenim Engelli Yetişkinler Servisi

Learning Disabilities Service

Öğrenim Engelli Yetişkinler Servisi

3rd Floor, St Leonard's
1 Nuttall Street
N1 5LZ

Tel: 020 7301 3030

E-posta:

derek.ofoborh@hackney.gov.uk

Bizi ilk kez aradığınızda ne olur?

Size tavsiyelerde bulunuruz, eğer gerekirse ihtiyaçlarınız için değerlendirme yaparız. Müşteri hizmetlerimizden bir personel ile görüşürsünüz ve bu personel

hizmete ihtiyaç duyan şahıs ile ilgili önemli bilgileri alır.

Eğer acilen bir yardıma ihtiyacınız varsa 24 saat içinde

Normal çalışma saatleri dışında acil durumlarda 020 8356 2300'ı arayın.

Pazartesi- Cuma saat 09:00-17: arasında ana numaramız 020 8356 6262'yi arayabilirsiniz.

ya da takip eden işgünü üçünde bir değerlendirme yapılması ayarlanır.

Aksi takdirde, personel ya iki hafta içinde bir ihtiyaç değerlendirmesi yapar ya da sizi yardımcı olabilecek birine yönlendirir.

Size nasıl yardımcı olabiliriz

Toplum Servisleri Yetişkinler

Size sunabileceğimiz yardımlar ihtiyaçlarınıza ve durumunuza göre değişebilir; gereç yardımı ve uyarılama, evde bakım, gündüz servisi, evde yemek, iş bulmaya yardım, eğitim ve eğlence, destek hizmetli konut bu kapsamdadır. Bazı hallerde meskende bakım ve bakımevinde yer ayarlayabiliriz. Ancak mümkün olduğu hallerde insanların kendi evlerinde bağımsız bir yaşam sürdürmelerini isteriz. Yardım olmadan yaşamını sürdüremeyecek bakıma muhtaç şahıslara da yardım eder ve bakım hizmeti sunabiliriz.

Değerlendirme nedir?

Değerlendirme işleminde güçlük çektiğiniz konular ve ne tür yardımlara ihtiyacınız olduğu, mümkün olduğunca bağımsız yaşamanız için nelerin yapılabileceği konuları ele alınır. Birçok insana kendi evlerinde yaşamalarına devam edebilmeleri için yardımcı oluruz.

Eğer kendi eviniz yaşamınıza uygun değilse destek hizmetli ya da bakım veren konutlar ayarlayabiliriz.

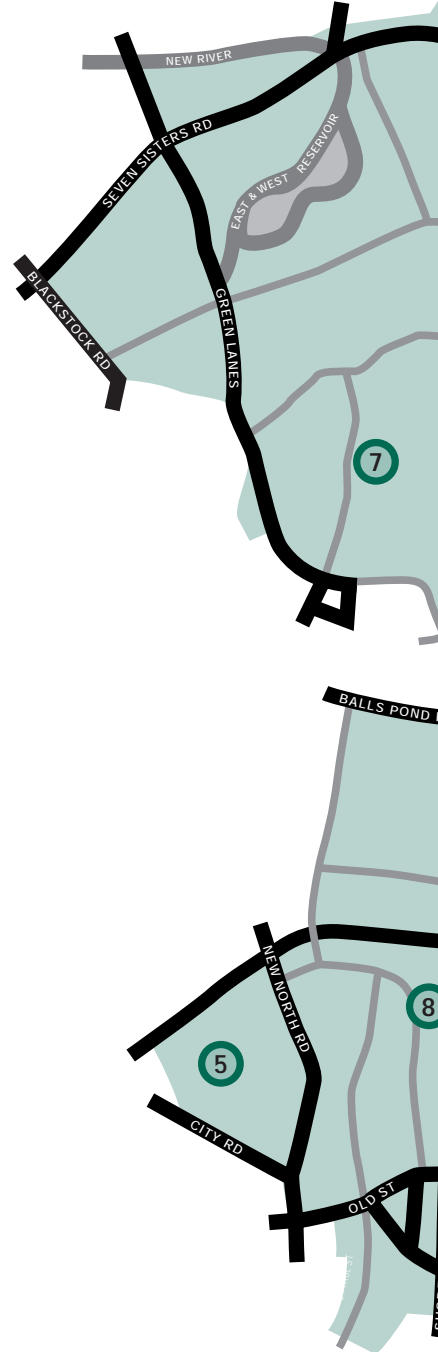
Sosyal ya da Sağlık servisinden bir görevli hakkınızda bir ihtiyaç değerlendirmesi yapar.

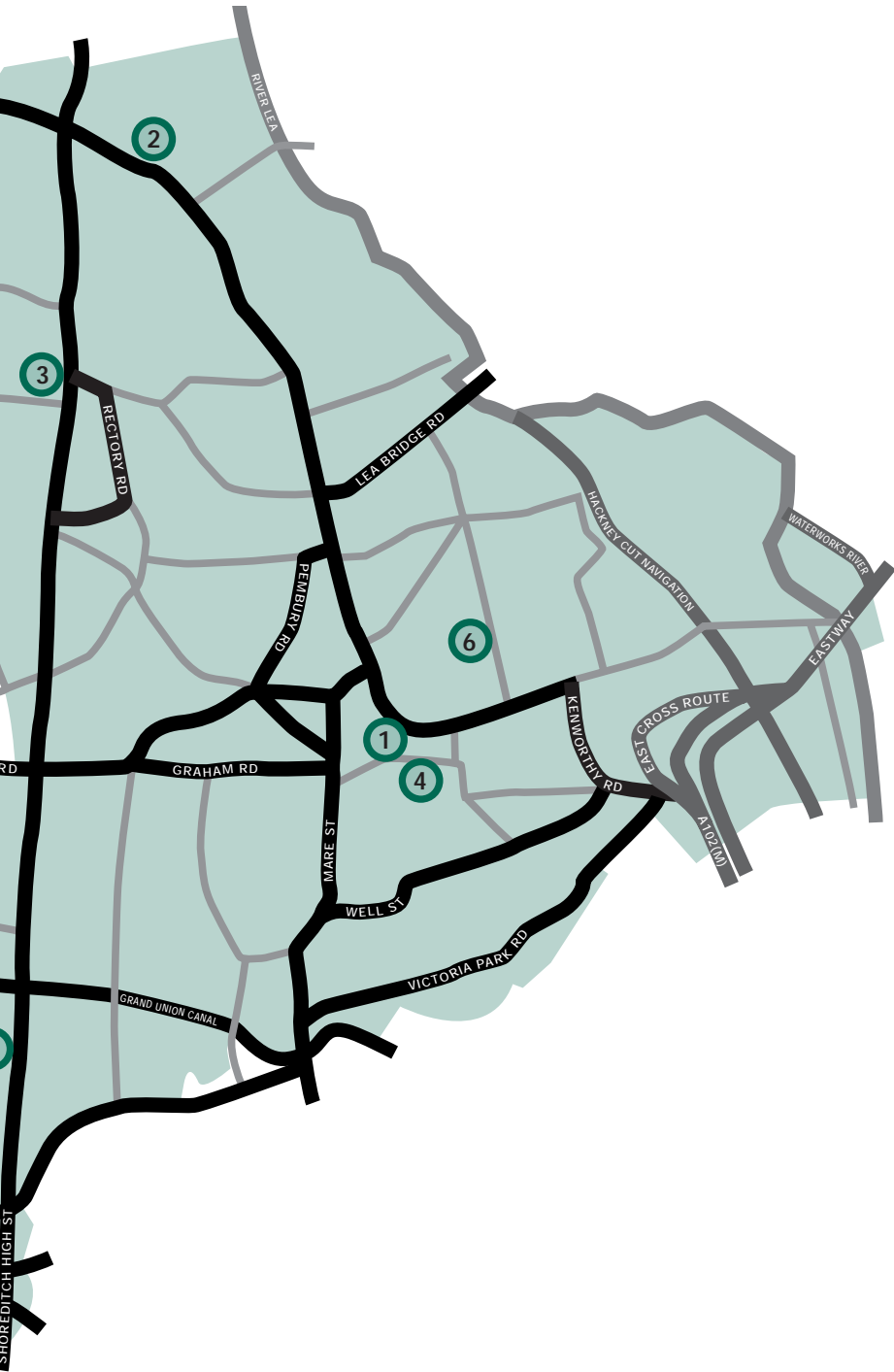
Kimler hizmet alabilir?

Yararlanabileceğiniz hizmetlerin türü durumunuzun belirli kriterlere uyup uymadığına bağlıdır. Hizmetlerimizi şeffaf ve adil bir şekilde sunduğumuzdan emin olmak için belediye meclis üyelerince alınan kararları uygularız. Maddi kaynaklarımız sınırlıdır ve sunulan hizmetlerin bu hizmetlere en çok ihtiyacı olanlar sunulduğundan emin olmaya çalışırız.

Bazı önemli isimler ve Adresler

- 1 Erişim Birimi (The Access Team)
Hareketlilik Birimi (The Mobility Team)
205 Morning Lane, E9 6JX
- 2 Kuzey Doğu Bölgesi Birimi
Ruh Sağlığı Birimi
176-178 Clapton Common,
E5 9AG
- 3 Kuzey Batı Bölgesi Birimi
Sağlık Birimi
Anita House, Wilmer Pl,
N16 0LN
- 4 Güney Doğu Bölgesi Birimi
Ruh Sağlığı Birimi
26 Shore Road, E9 7TA
- 5 Güney Batı Bölgesi Birimi
Ruh Sağlığı Birimi
100, Shepherdess Walk, N1 7JN
- 6 Homerton Univerite Hastanesi
Sosyal İşler Birimi
44 Clifden Road, E5 0LJ
- 7 Toplum Kaynakları Birimi
Sir Robert Geffery Centre,
153 Church Walk N16 8QQ
- 8 Öğrenim Engelliler Servisi
Çocuk ve Aile Konsültasyon Servisi
St. Leonard's, Nuttall Street
N1 5LZ





Hakkınızda değerlendirme yapan memur bu koşulları size açıklar ve eğer isterseniz bu koşulların yazılı bir kopyasını size verebilir.

Eğer durumunuz bizim koşullarımıza uymazsa size kimin yardımcı olabileceğini söyleyebiliriz.

Eğer emin değilseniz bile lütfen bizi arayın.

Servis standartları

Hakkınızda tam bir değerlendirme yapılmadan önce verilmesini bekleyebileceğiniz bilgiler ve işlemler:

- Değerlendirme yapılacak yer, tarih ve saat.
- Değerlendirmeyi yapacak şahıs hakkında ayrıntılı bilgiler.
- Size saygılı ve kibar muamele yapılması.
- Değerlendirme süreci hakkında bilgi verilmesi.
- Nasıl şikâyetçi olabileceğiniz konusunda bilgi verilmesi.

Bir hizmet verilmek üzere hakkınızda değerlendirme yapıldığında yapacaklarımız:

- ihtiyaçlarınızı gösteren raporun (değerlendirme özeti) ve bakım başlangıç tarihi ile birlikte bakım planının birer kopyasını size veririz.
- bakım planınızı altı hafta içinde gözden geçiririz, ilk gözden geçirmeden sonraki altı ay içinde ve bu tarihten sonrada en az yılda bir defa gözden geçiririz.
- sizin (ve bakıcınızın karar sürecine katılmanızı sağlarız; ve
- bakım planınızda yapılan her türlü değişiklik konusunda sizi (ve bakıcınızı) bilgilendiririz.

Bazı hizmetlerimiz için ücretler

Tarafımızdan finanse edilen hizmetlerden yararlananlardan belirli bir ücret alırız; ücretten muaf haller:

- gündelik yaşamı sürdürmek için yardımcı olan gereçler
- 'orta düzey (intermediate) bakım
- Gelir Desteği +%25 gelire sahip olunması.

Daha fazla bilgi için
Toplum Bakımı için Adil
Ücretlendirme ('Fairer Charges for
Community Care') broşürüne
bakabilir ya da 020 8356
4738'den *Community Care
Charges team* ile bağlantı kurabilir
veya

care.charges@hackney.gov.uk
adresine e-posta gönderebilirsiniz.

Şikâyetçi olmak

Eğer yararlandığınız bir hizmet
hakkında şikâyetçi olmak
isterseniz

lütfen bakım menajeriniz ya da
sosyal hizmet uzmanı ile
görüşün. Eğer aldığınız
cevaptan halen memnun
değilseniz lütfen Şikâyet
Menajeri ile görüşün, adresi ve
bağlantı bilgileri:

The Complaints Manager
Hackney Council
205 Morning Lane
E9 6JX

Tel:: 020 8356 4720

Faks: 020 8356 4835

E-posta: [adult.complaints
@hackney.gov.uk](mailto:adult.complaints@hackney.gov.uk)

Eğer bakıcı iseniz

Bakıcı değerlendirilmesi
yapılmasını isteyebilirsiniz.
Daha ayrıntılı bilgi için lütfen

Bakıcılar (Carers' leaflet)
broşürümüze bakabilir ya da
020 8985 1600'dan Hackney
Carers Centre ile bağlantı
kurabilir ya da
(www.hackneycarers.org.uk).

Sosyal Güvenlik Yardımları (Social security benefits)

Engelli şahıslar ve bakıcıları için
sosyal güvenlik yardımları ile
ilgili genel bilgi almak için
bağlantı numaraları:
0800 88 22 00 (Ücretsiz Telefon
Hattı)
ya da 0800 24 33 55 (yazılı
mesaj).

Bireysel Destek (Supporting People) Programı

Hackney'deki bakıma muhtaç
şahıslar için karşılıksız yardımla
finanse edilen bir programdır. Bu
programdan konut sunan bazı
kurumlar aracılığı ile
yararlanılabilir.

Daha ayrıntılı bilgi için telefon:
020 8356 2142

Toplum Kaynakları Birimi (Community Resource Team)

Eğer 60 yaşının üstündeyse ve aşağıda belirtilen etkinliklerde yer almak istiyorsanız bu birimle bağlantı kurun. Bu kapsamdaki etkinlikler:

- gönüllü çalışma
- etkinlik ve festival düzenleme
- diğer yaşlı insanlarla kendi evlerinde 'arkadaşlık' etme
- yıl boyunca etkinlikler sunan bir grup ile birlikte çalışma
- tekerlekli sandalye eşlik servisi (hastaneye dışçiyeye, kuaföre, alışverişe ve randevulara giderken eşlik etme) için

Community Resource Team ile bağlantı kurun, bağlantı bilgileri:
Community Resource Team
Sir Robert Geffery Centre
153 Church Walk
N16 8QQ.

Tel: 020 7275 7092

(ya da arkadaşlık etme programı için 020 7249 1868)

Faks: 020 7254 1755

Hackney'deki diğer servisler

Aile Hekimi Bulma

Eğer Aile Hekimi (GP) bulmakta güçlük çekiyorsanız bağlantı kurabileceğiniz yer:

East London and
City Find-a-Doc Service

Tel: 020 7683 4610/4645

E-posta: find-a-doc@nelondon.nhs.uk

NHS Direct

Hemşirelerin çalıştığı, kişiye özel sağlık tavsiyeleri ve bilgi sunan 24 saat hizmet veren bir servistir. Eğer İngilizce ilk diliniz değilse, NHS Direct size mahremiyetinize saygılı tercüman bulabilir. Telefon NHS Direct -

0845 46 47

Web: www.nhsdirect.nhs.uk

If you would like to find out what this document says please tick the appropriate box, put your name, address and phone number at the bottom of this page and return it to the address below.

Bengali

এই দলিলে কি লেখা আছে সে সম্পর্কে যদি আপনি জানতে চান তাহলে অনুগ্রহ করে উপযুক্ত বাক্সে টিক দিন, এই পাতার নীচে আপনার নাম, ঠিকানা ও ফোন নম্বর লিখুন এবং এটি নীচের ঠিকানায় ফেরত পাঠান।

Somali

Haddii aad jeclaan lahayd in aad ogaato waxa dokumeentigani sheegayo fadlan calaamadi godka ku haboon, ku qor magacaaga, cinwaanka iyo telefoon lambarkaaga boggan dhankiisa hoose ka dibna ku celi cinwaanka hoose.

French

Si vous désirez connaître le contenu de ce document, veuillez cocher la case appropriée et indiquer votre nom, adresse et numéro de téléphone au bas de cette page et la renvoyer à l'adresse indiquée ci-dessous.

Spanish

Si desea saber de lo que trata este documento, marque la casilla correspondiente, escriba su nombre, dirección y número de teléfono al final de esta página y envíela a la siguiente dirección.

Kurdish

Ger hun dixwazin bizanibin ku ev dokument çî dibêje, ji kerema xwe qutîka minasib îşaret bikin, nav, navnîşan û hejmara telefona xwe li jêrê rûpel binivîsin û wê ji navnîşana jêrîn re bişînin.

Turkish

Bu dökümanda ne anlatıldığını öğrenmek istiyorsanız, lütfen uygun kutuyu işaretleyerek, adınızı, adresinizi ve telefon numaranızı bu sayfanın alt kısmına yazıp, aşağıdaki adrese gönderin.

Polish

Jeśli chcesz dowiedzieć się, jaka jest treść tego dokumentu, zaznacz odpowiednie pole, wpisz swoje nazwisko, adres i nr telefonu w dolnej części niniejszej strony i przeslij na poniższy adres.

Vietnamese

Nếu bạn muốn biết tài liệu này nói gì hãy đánh dấu vào hộp thích hợp, điền tên, địa chỉ và số điện thoại của bạn vào cuối trang này và gửi lại theo địa chỉ dưới đây.

Urdu

اگر آپ یہ جاننا چاہتے ہیں کہ دستاویز میں کیا لکھا ہے تو ازراہ کرم مناسب باکس میں صحیح کا نشان لگائیے اور اپنا نام، پتہ اور فون نمبر اس صفحہ کے نیچے لکھئے اور اسے نیچے دئے گئے پتہ پر واپس بھیج دیجئے۔

Chinese

如果你想知道這分文件的詳細內容，請在方框內打鉤，在本頁下面寫下你的名字、地址和電話號碼並寄到下面的地址。

If you would like this document in any of the following formats or in another language not listed above, please complete and send the form to the address below.

In large print

In Braille

On Disk

On audio tape

In another language, please state:

Name:

Address:

Tel:

Return to: Sophie Henderson, Public Information Manager,
205 Morning Lane, London, E9 6JX

